

Na osnovu člana IV. 4. a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na \_\_\_. sjednici Predstavničkog doma, održanoj \_\_\_.2009. godine, i na \_\_\_. sjednici Doma naroda, održanoj \_\_\_.2009. godine, usvojila je

## Z A K O N O DOPUNAMA ZAKONA O SUDU BOSNE I HERCEGOVINE

### Član 1.

U Zakonu o Sudu Bosne i Hercegovine, prečišćeni tekst ("Službeni glasnik BiH", broj 49/09) iza člana 24. (Prijelazne odredbe) dodaje se novi član 24a. koji glasi:

#### „Član 24a.

##### **(Prijelazne odredbe za Odjel II. Suda)**

- (1) U prijelaznom periodu, dužnost registrara iz člana 17. stav (5), ovog zakona obavljat će registrar Suda iz Sporazuma o Uredu registrara za Odjel I za ratne zločine i Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine, kao i Posebnog odjela za ratne zločine te Posebnog odjela za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine, kao i o uspostavi Tranzicijskog vijeća, kojim se zamjenjuje Sporazum o uspostavi Ureda registrara od 01. decembra 2004. i Aneks tog sporazuma. Prijelazni period će trajati do 31. decembra 2012. godine.
- (2) U prijelaznom periodu iz stava (1) ovog člana, Poslovnik Suda, u dijelu koji se odnosi na odjele iz Sporazuma o Uredu registrara, može se donositi i mijenjati isključivo nakon konsultacija u pisanom obliku s registraram Suda iz Sporazuma o Uredu registrara.
- (3) U prijelaznom periodu iz stava (1) ovog člana, izvjestan broj međunarodnih sudija može se imenovati u Sud, kako bi radili na predmetima dodijeljenim Odjelu II za organizirani criminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Međunarodne sudije ne mogu biti državljanin Bosne i Hercegovine niti državljanin bilo koje od susjednih država.
- (4) U prijelaznom periodu iz stava (1) ovog člana, ali najkasnije do 31. jula 2011. godine, ministar pravde, ministar finansija i Vijeće ministara, zajedno s Fiskalnim vijećem, izradit će finansijski plan kako bi omogućili postepeni prijenos pozicija na koje su imenovani međunarodne sudije na državljane Bosne i Hercegovine, te omogućili propisno pružanje usluga podrške kako je navedeno u Sporazumu o Uredu registrara. Finansijski plan će se reflektirati u Zakonu o izvršenju budžeta za 2012. godinu.
- (5) Po isteku prijelaznog perioda iz stava (1) ovog člana, dužnost registrara iz člana 17., stav (5) ovog zakona obavljat će registrar iz Sporazuma o Uredu registrara u dodatnom periodu kojeg će odrediti Tranzicijsko vijeće uspostavljeno Sporazumom o Uredu registrara, ali ne kraće od šest mjeseci, s ciljem da se ispune svi tehnički preduvjeti za okončanje tranzicijskog procesa.
- (6) Međunarodne sudije neće biti krivično goniene, uhapšene ili pritvarane, niti mogu odgovarati u građanskom postupku za mišljenja koja daju ili odluke koje donose u okviru svojih službenih nadležnosti.
- (7) Međunarodne sudije ovlaštene su da koriste engleski jezik u svim postupcima pred Sudom. Prijevod na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine osigurava sudski tumač.

**Član 2.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku BiH“, a primjenjivat će se od 1. januara 2010.

PSBiH, broj \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Sarajevo

Predsjedavajući  
Predstavničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH  
Milorad Živković

Predsjedavajući  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH  
Sulejman Tihić

## **OBRAZLOŽENJE**

### **I. USTAVNOPRAVNI OSNOV**

Ustavnopravni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu IV.4.a Ustava BiH, prema kojem je Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine nadležna za donošenje zakona koji su potrebni za provođenje odluka Predsjedništva ili za vršenje funkcija Skupštine Bosne i Hercegovine po Ustavu.

### **II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE**

Razlog za usvajanje ovog Prijedloga zakona je taj što 31. 12. 2009. godine ističe prijelazni petogodišnji mandat, tokom kojeg su međunarodne sudske postupale pred Sudom BiH, te se ovom izmjenom Zakona o Sudu BiH predviđa novi prijelazni period za ostanak međunarodnih sudske do 31. 12. 2012.

Ovakvom rješenju podršku daju:

Upravni odbor Vijeća za implementaciju mira (komunike od 30.06.2009.) koji je : „....ohrabilo organe vlasti BiH da potvrde svoje opredjeljenje za jačanje vladavine prava poduzimanjem potrebnih koraka kako bi se produžili mandati međunarodnih sudske i tužilaca tako što će pozitivno razmotriti preporuke Haškog tribunala i uzeti u obzir stavove domaćih pravosudnih institucija“;

Visoki predstavnik EU Javier Solana (pismo predsjedavajućem Vijeća ministara BiH od 23. jula 2009.)

„....prisustvo i uloga koju imaju međunarode sudske i tužioci u odjelima za ratne zločine i organizirani kriminal, ekonomski kriminal i korupciju su faktor od kritičnog značaja u progresivnom uspostavljanju vladavine zakona u Bosni i Hercegovini, kao i za nezavisnost i funkcionalnost njenog pravosuđa“;

OHR (pismo Visokog predstavnika za BiH od 19. 8. 2009.) kojim poziva da se usvoje amandmani „kojim se osigurava produženje mandata za međunarodne sudske i tužioca imenovane u odjele za ratne zločine i za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju“;

OSCE (pismo ambasadora G.D. Robbins-a, šefa Misije OSCE-a od 23. 8. 2009.) „Pozivam Vas da odmah preduzmete korake... da usvojite izmjene i dopune Zakona o Sudu BiH i Zakona o Tužilaštvu BiH koje osiguravaju kontinuirano i neprekidno prisustvo međunarodnih sudske i tužilaca unutar odjela za ratne zločine i organizirani kriminal“.

### **III. OBRAZLOŽENJE PONUĐENIH RJEŠENJA**

Ovim Prijedlogom zakona o izmjenama Zakona o Sudu BiH predviđa se novi prijelazni period za ostanak međunarodnih sudske, i to za Odjel II. Suda za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju u kapacitetu kako je to bilo do sada, do 31.12.2012.

Ostanak međunarodnih sudske je od posebne važnosti za osiguranje principa nezavisnosti, nepristrasnosti i profesionalnosti u radu Suda Bosne i Hercegovine. Ovo posebno kada se ima u vidu nadležnost Suda Bosne i Hercegovine u osjetljivoj oblasti kao što je organizirani kriminal.

Tokom prijelaznog perioda, mogu se provesti potrebna imenovanja međunarodnih sudske i potpisati ugovori s imenovanim sudske.

### **IV. FINANSIJSKA SREDSTVA**

Za provođenje ovog zakona nije potrebno osigurati dodatna finansijska sredstva u budžetu institucija Bosne i Hercegovine.